



NEWS RELEASE

FOR IMMEDIATE RELEASE

CONTACT:

María Peinado,
Public Health Information Officer
Imperial County Public Health
Department
mariapeinado@co.imperial.ca.us

DATE: Monday, March 13, 2017

PHONE: (442) 265-1348

Healthy Stores for a Healthy Community Survey Findings Released

El Centro, CA – Retail stores play a vital role in keeping communities and people healthy and our economy strong. The Healthy Stores for a Healthy Community survey provides information about the availability and marketing of healthy and unhealthy products in our local stores, and it is an important way to understand what consumers face – young and old- in the retail environment. The results are an opportunity to educate consumers and retailers on marketing practices at the point-of-sale, make our stores healthier places in our community, and ultimately, engage concerned citizens and community groups to promote healthy changes in the retail environment that will benefit everyone.

“Stores play a critical role on our community’s health, and although this survey highlights some improvement in Imperial County, certain offerings and messaging are still out of balance, tipping toward unhealthy options. Our goal is to help re-calibrate the balance toward health,” said Janette Angulo, Deputy Director of the Imperial County Public Health Department. Of the 143 stores surveyed in our county, 62.6% have electronic smoking devices, showing a 9.6% increase from 2013. Additionally, the number of local stores selling chewing tobacco and menthol cigarettes is still high, with over 65% and 91% of stores, respectively, selling the products. Although the percentage of stores that sell little cigars/cigarillos and flavored non-cigarette tobacco products remains high, it decreased by 7.9% and 25.8%, respectively. When looking at the nutrition component, a significant change was seen in the number of stores with sugary drinks at the checkout: it decreased from 55.7% to 10.6% in 3 years.

“Survey information indicates that our community’s youth are overwhelmed with unhealthy messages and choices. We need to change what information and options our kids are exposed to and work to surround them with healthy choices and messaging instead,” said Monica Veliz De Leon, American Cancer Association Community Outreach Manager and Chair for the Coalition for a

--more--

Tobacco-Free Imperial County. In Imperial County, 30.1% of stores advertised healthy products on their storefronts, while 82.1% of storefronts advertised unhealthy products. Additionally, over 33% of stores place tobacco products or ads in kid-friendly locations, such as tobacco ads at 'kid-level' (three feet or below) or tobacco products near candy or toys, and 76.4% of stores sell flavored non-cigarette tobacco products, which often have kid-appealing flavors, such as grape, watermelon, chocolate, gummy candies and even breakfast cereals.

Last week, throughout California, health advocates held thirteen press events to release results of the scientific survey, which is the largest its kind. It builds upon an initial research released three years ago in March 2014 and provides insights into changes in the availability and marketing of the studied products during this time. Information was collected in the summer of 2016 from more than 7,100 stores in all 58 California counties including pharmacies, supermarkets, delis, convenience and liquor stores, as well as tobacco-only stores.

Imperial County is committed to continuing to work with local health advocates and partners to provide accurate information and help make the healthy choice the easy choice for the community. *Healthy Stores for a Healthy Community* is a statewide campaign formed by tobacco prevention, nutrition, alcohol abuse prevention and STD prevention partners collaborating to improve the health of Californians by informing them about the impact of unhealthy product availability and marketing in the retail environment.

For state and county-specific data and more information on Healthy Stores for a Healthy Community, please visit www.healthystoreshealthycommunity.com. For more information about the local tobacco control or nutrition programs or Coalition for a Tobacco-Free Imperial County, please contact Angela Ramirez, Health Promotion Manager, at (442)265-1367.

###

Find us on Facebook, follow us on Twitter





COMUNICADO PARA MEDIOS DE COMUNICACION

PARA PUBLICACION INMEDIATA

CONTACTO:

Maria Peinado,
Oficial de Información de Salud Pública
Departamento de Salud Pública del Condado Imperial
mariapeinado@co.imperial.ca.us

FECHA: lunes 13 de marzo del 2017

TEL: (442) 265-1348

Se hicieron públicos los resultados de la encuesta *Tiendas saludables para una comunidad saludable*

El Centro, CA – Las tiendas minoristas juegan un papel vital en mantener las comunidades y personas sanas y nuestra economía fuerte. La encuesta Tiendas saludables para una comunidad saludable proporciona información sobre la disponibilidad y comercialización de productos saludables e insalubres en nuestras tiendas locales, y es una forma importante de entender lo que los consumidores enfrentan, jóvenes y mayores, en el entorno minorista. Los resultados son una oportunidad para educar a los consumidores y minoristas sobre prácticas de mercadeo en el punto de venta, hacer que nuestras tiendas sean lugares más saludables en nuestra comunidad y, en última instancia, involucrar a los ciudadanos y grupos comunitarios interesados en promover cambios saludables en el ambiente minorista que benefician a todos.

"Las tiendas juegan un papel crítico en la salud de nuestra comunidad, y aunque esta encuesta destaca algunas mejoras en el Condado Imperial, ciertas ofertas y mensajes siguen estando desequilibrados, inclinándose hacia opciones poco saludables. Nuestra meta es ayudar a recobrar el equilibrio hacia la salud ", dijo Janette Angulo, Subdirectora del Departamento de Salud Pública del Condado Imperial. De las 143 tiendas encuestadas en nuestro condado, el 62,6% tiene cigarrillos electrónicos, mostrando un aumento de 9.6% desde el 2013. Además, el número de tiendas locales que venden tabaco de mascar y cigarrillos mentolados sigue siendo alto, con más del 65% y 91%, respectivamente, vendiendo los productos. Aunque el porcentaje de tiendas que venden cigarrillos o "cigarrillos pequeños" y productos de tabaco sin tabaco sigue siendo alto, este disminuyó un 7.9% y un 25.8%, respectivamente. Al mirar el aspecto nutricional, se observó un cambio significativo en el número de tiendas con bebidas azucaradas en la caja: disminuyó de 55.7% a 10.6% en 3 años.

-- más --

"Esta encuesta revelo que los jóvenes de nuestra comunidad son agobiados con mensajes y opciones no saludables. Debemos cambiar la información y las opciones a las que nuestros niños están expuestos y hacer un esfuerzo por darles opciones y mensajes saludables," dijo Monica Veliz De León, Gerente de Extensión Comunitaria de la Asociación Americana del Cáncer y Presidenta de la Coalición por un Condado Imperial Libre de Tabaco. En el Condado Imperial, el 30.1% de las tiendas anunciaban productos saludables en sus escaparates, mientras que el 82.1% de las tiendas anunciaban productos insalubres. Además, más del 33% de las tiendas colocan productos de tabaco o publicidad de tabaco en lugares atrayentes para los niños, como anuncios de tabaco a 'nivel de los niños' (tres pies o menos) o productos de tabaco cerca de dulces o juguetes y 76.4% de las tiendas venden productos de tabaco que no son cigarrillos con distintos sabores, que a menudo tienen sabores atractivos para los niños, como la uva, la sandía, el chocolate, las gomitas e incluso los cereales para el desayuno.

La semana pasada, en California, Promotores de la salud llevaron a cabo 13 eventos para medios de comunicación para revelar los resultados de la encuesta científica, que constituye la más grande de su tipo. Se basa en una investigación inicial publicada hace tres años, en marzo de 2014, y da información sobre los cambios en la disponibilidad y la promoción de los productos estudiados durante este periodo. La información se recopiló en el verano de 2016 en más de 7,100 tiendas en los 58 condados de California, que incluyen farmacias, supermercados, charcuterías, tiendas de abarrotes y licorerías, así como también tiendas de venta exclusiva de tabaco.

El Condado Imperial tiene el compromiso de seguir trabajando con los colaboradores y defensores de salud para ofrecer información precisa y asegurarse de que la opción saludable sea la más fácil. *Tiendas saludables para una comunidad saludable* es una campaña a nivel estatal formada por colaboradores dedicados a la prevención del consumo de tabaco, nutrición, prevención del consumo de alcohol y de enfermedades de transmisión sexual, que trabajan en conjunto para mejorar la salud de los californianos, informándoles sobre el impacto de la disponibilidad y promoción de productos no saludables en las tiendas.

Para obtener información sobre datos específicos para un estado y condado o mayores informes sobre *Tiendas Saludables para una Comunidad Saludable*, visite www.healthystoreshealthycommunity.com . Para mayores informes sobre los programas del control de tabaco o nutrición, o la Coalición para un Condado Libre de Humo, favor de comunicarse con Janette Angulo, Subdirectora del Departamento de Salud Pública del Condado Imperial, al (442)265-1336.

###

Encuétranos en Facebook, síguenos e Twitter

